

CD 1 38'04

1 *Overture* 6'03

Act 1

2 Scene I. (courtiers, King Hydraot's retinue) 17'34

Jak z derviřových prstů *The beads pouring through*
řinou se vonná zrnka růžence *the dervish's fingers*

Scene II. (Hydraot, Ismen)

Jak mohla by mě také milovat *How could she love me too*

(Ismen)

Lstí zvítězíš *Only a trick will help you win*

(Ismen)

3 Scene III. (Armida, Hydraot, Ismen) 14'22

Za štíhlou gazelou *Follow the graceful gazelle*

(Armida)

Ty sladké výmluvnosti duchu *You talk so sweet*

(Ismen)

Ó, věru, nadpozemskou mocí *By supernatural powers*

(Armida, Hydraot, Ismen)

CD 2 42'25

Act 2

1 Scene I. (the knights) 21'19

Při tělu tvém *By your body*

(chorus)

Scene II. (Rinald, Dudo, Ubald,

Sven, Roger, Gernand)

Dost v poušti toho otálení *Enough of this idling in*

(Gernand) *the desert*

Scene III. (the herald, Rinald, Dudo, Ubald,
Sven, Roger, Gernand)

Scene IV. (Rinald, Dudo, Ubald, Sven, Roger,
Gernand)

Scene V. (Armida, guards, later Peter, Dudo,
Gernand, Rinald)

Ó, srdce, ztiš svůj tlukot smělý
(Armida)

Oh, heart, stop beating so loud

2 Scene VI. (Bohumír, Rinald, Armida, Peter,
the knights)

21'04

Vy, již jste vedení se dali mému
(Bohumír)

You who are under my command

Slyš, z hlubin bídy svojí
(Armida)

Listen to what I want to tell you

Ó duchu věčný
(Bohumír)

Eternal spirit

Scene VII. (Rinald, Armida)

Mně nelze čekat dél
(Rinald)

I can't wait any longer

Scene VIII. (Armida, Rinald, Peter, later
knights and Ismen)

Ni o krok dál
(Peter)

Not a step forward

CD 3 78'20

Act 3

1 Scene I. (Armida, Rinald, sirens)

29'05

Poutníku, jenž pouště prachem
(Siren)

You pilgrim who wander through the desert

Kde šeptá rákos tiše
(nymphs)

Amidst the whisper of the reeds

<i>Jen níž se skloň</i> (Rinald)	<i>Bow down</i>	
<i>Přes pláň i horu</i> (fairies)	<i>Across plains and mountains</i>	
Scene II. (Ismen)		
<i>Na prahu děsných pouští</i> (Ismen)	<i>On the edge of vast deserts</i>	
Scene III. (Ismen, Armida)		
<i>Dost, Armido, již nebezpečné hry</i> (Ismen)	<i>Armida, stop you dangerous games</i>	
Scene IV. (Ismen, Armida, Rinald)		
<i>Pojď, večer se již smráká</i> (Ismen, Armida, Rinald)	<i>Come, the day is drawing in</i>	
2 Scene V. (Ismen, sirens)		16'36
<i>Poutníku, jenž pouště prachem</i> (chorus of sirens)	<i>You pilgrim who wander through the desert</i>	
<i>Ten zpěv?</i> (Ismen)	<i>That song?</i>	
Scene VI. (Ubald, Sven, Ismen)		
<i>Ten palác byl kdys statkem mým</i> (Ismen)	<i>The palace once belonged to me</i>	
<i>On v jasný den promění noc</i> (Ismen)	<i>He changes night into bright day</i>	
Scene VII. (sirens, nymphs)		
<i>Tiše, tiše, větřík dýše</i> (chorus of sirens)	<i>Hush and listen to the breeze</i>	
Scene VIII. (Ubald, Sven, Armida, Rinald, Ismen)		
<i>Jen dále statně vydrž</i> (Ubald)	<i>Don't lose your courage</i>	



Act 4

- | | | | |
|---|---|---|-------|
| 3 | Scene I. (Rinald)
<i>Sám, v poušti sám</i>
(Rinald) | <i>Alone in the desert</i> | 20'49 |
| | Scene II. (Rinald, Ubald, Sven, Peter)
<i>Ach, je-li možné odpuštění</i>
(Rinald) | <i>If I can be forgiven</i> | |
| | Scene III. (Rinald, Ubald, Sven, Peter,
crusade soldiers)
<i>Zas vlaje Kristův prapor svatý</i>
(chorus of crusaders)
<i>Zas cítím v ňadrech sílu pláti</i>
(Rinald) | <i>Christ's flag has been hoisted again</i>
<i>I feel the strenght growing in my bosom</i> | |
| 4 | Scene IV. (Rinald, Ismen)
Scene V. (Rinald, Armida)
<i>Ó, vládce nebe, teprv nyní</i>
(Rinald)
<i>V sklon teskné dráhy jsme přec svoji</i>
(Armida, Rinald) | <i>Oh, Lord of Heaven, only now</i>
<i>At last we belong to one another</i> | 11'42 |